



社会工作 理论与方法

[英] Barbra Teater 著
余 潇 刘艳霞 黄 玺 吴 腾 译

 华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

An introduction
to Applying Social
Work Theories
and Methods



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION



社会工作
流派译库

社会工作理论与方法

An Introduction to Applying Social Work Theories and Methods

[英] Barbra Teater 著

余 潇 刘艳霞 黄 玺 吴 腾 译

图书在版编目(CIP)数据

社会工作理论与方法/[英] Barbra Teater 著;余潇,
刘艳霞,黄玺,吴腾译.—上海:华东理工大学出版社,2013.12
(社会工作流派译库)
ISBN 978-7-5628-3768-8

I. ①社… II. ①Barbra… ②余… ③刘… ④吴… III. ①社会
工作-研究 IV. ①C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 295790 号

Copyright © 2010 by Open University Press
中文简体字版权由华东理工大学出版社独家拥有。

著作权合同登记号:图字:09-2013-042 号

社会工作流派译库

社会工作理论与方法

An Introduction to Applying Social Work Theories and Methods

著者:[英] Barbra Teater
译者:余潇 刘艳霞 黄玺 吴腾
项目负责:刘军
责任编辑:刘婧
整体设计:袁银昌设计工作室

出版发行:华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路 130 号 200237

电话:(021)64250306(营销部) (021)64253797(编辑室)

网址:press.ecust.edu.cn

印刷:上海中华商务联合印刷有限公司

开本:710 mm×1000 mm 1/16

印张:16.25

字数:249 千字

版次:2013 年 12 月第 1 版

印次:2013 年 12 月第 1 次

书号:ISBN 978-7-5628-3768-8

定价:49.00 元

联系我们:电子邮箱 press@ecust.edu.cn

官方微博 e.weibo.com/ecustpress

淘宝官网 http://shop61951206.taobao.com



译库学术顾问委员会

译库顾问

钱旭红 华东理工大学校长、院士
柳 拯 民政部社会工作司司长
郑杭生 中国人民大学一级教授
曹锦清 华东理工大学社会学系教授

译库学术委员会名单(以姓氏笔画为序)

Ira Cobly 美国休斯敦大学(University of Houston)社会工作学院院长、教授
Jack Richman 美国北卡大学(UNC at Chapel Hill)社会工作学院院长、教授
John Carpenter 英国布里斯托尔大学(University of Bristol)社会工作教授
Lena Dominelli 英国杜伦大学(Durham University)社会工作教授
Patrick O'Leary 澳大利亚格里菲斯大学(Griffith University)社会工作学院院长、教授
王思斌 中国社会工作教育协会会长、北京大学社会学系教授
阮曾媛琪 国际社会工作教育联盟(IASSW)前主席、香港理工大学副校长、教授
何雪松 华东理工大学社会与公共管理学院副院长、社会工作系教授
宋林飞 中国社会学会会长、江苏省人民政府参事室主任
陈丽云 香港大学社会工作与社会行政学系主任、教授
范 斌 华东理工大学社会工作系主任、教授
徐永祥 中国社会工作教育协会副会长、华东理工大学社会与公共管理学院院长、教授

编辑委员会

主 编 徐永祥
执行主编 何雪松
委 员 范 斌 张 昱 朱眉华 费梅苹 曾守锺 赵 环 王瑞鸿

这是我们与华东理工大学出版社合作的第二套译著丛书。本世纪初，我们所推出的 18 种一套上海市重点图书“社会工作名著译丛”获得了学术界的热烈反响和高度认同。本套译库与以往不同的是，更加聚焦于介绍西方社会工作的理论流派，但又不局限于理论流派的译介。西方的社会工作历经一百多年的发展，已经形成了诸多视角、理论、模式与方法。知识转移与全球共享是当代社会工作发展的一个重要特点。熟知并批判性地借鉴西方社会工作理论，对于建构兼具国际规范与中国特色的社会工作理论、制度、实务模式，无不具有重要的理论意义和实践意义。唯其如此，中国社会工作学界才有可能参与全球专业知识库的建构，以推动国际社会的公平与正义。

需要强调的是，中国社会工作的制度设计与发展经验具有本土的特点，不能简单地照搬西方的理论框架去加以解释。这就要求我们，在学习借鉴西方社会工作专业知识的同时，应警惕本国专业共同体因理论的“不自觉”“不自信”而在全球知识界处于失语状态。因此，必须立足和扎根于我国社会体制改革、新社会组织、新社会服务和现代社会工作制度建构的实践，积极进行中国社会工作的理论建构与知识创新。唯其如此，中国的社会工作学界才有能力提升在全球的话语权，从而为全球社会工作贡献中国的力量。

衷心希望本套译库能为中国社会工作的发展提供新的知识支持，以进一步推动国内的社会工作理论研究 with 知识建构。须知，没有系统强劲的社会工作理论的科学支撑，就不可能有系统强劲的社会工作发展实践。

本套译库的出版得到了国家出版基金的大力资助，为此我的感谢与感激之情难以言表！这里，我要向所有参与翻译本套译库的同仁表示感谢，因为他们的奉献体现了社工学人的专业精神！感谢华东理工大学出版社，因为他们始终对我们充分信任及对社会工作学科建设鼎力支持！我还要特别感谢何雪松教授，因为他持之以恒的追求、坚持和奉献，我们才有了本套译库的中文版！

是为序。

华东理工大学中国社会工作研究中心

徐永祥

目

录

第一章 导论：理论与模式	1
第二章 社会系统理论和生态视角	19
第三章 优势视角	43
第四章 赋权和语言的运用	63
第五章 社会建构主义	83
第六章 女性主义理论和实践	103
第七章 人本视角	123
第八章 动机式访谈	141
第九章 认知行为疗法	169
第十章 寻解治疗	191
第十一章 任务中心模式	211
第十二章 危机干预	231
译后记	250
内容提要	251

第一章

导论：理论与模式

引言

理论是实践的重要组成部分，它指导社会工作者（以下简称社工）如何看待和帮助个人、小组、社区和社会。理论有助于预测、解释和评估情境和行为，并且为社工如何反映与介入具有独特历史、问题及目标的案主提供合理解释。模式是指社工在帮助案主完成任务和实现目标的过程中利用的具体技巧和方法。理论可以告诉社工哪一种类型的模式最适合案主。社工就是基于心理学、社会学以及社会工作的理论为案主提供帮助（包括评估和介入）的工作人员。

每位社工都会使用理论框架，不管他们是否意识到这一点（Coulshed & Orme, 2006）。一些社工没有很好地知晓或理解理论框架，他们在个人经验或专业经验的指导下实践假设和信念，而不是从现有的理论出发。在这样的情况下，相较于使用现有的理论，社工参照个人的价值观而做出的假设会使案主处于受伤害的风险之中。根据社会工作的价值观，社工有责任与义务熟知现有的理论并且将其运用到实践中。这一章界定并阐释了理论与模式在社会工作实务中的角色与功能，从而呈现出社会工作理论与模式的概貌。本章首先会对心理社会理论（psychosocial theory）进行综述，一直以来这是许多社工理论与模式的基础。其次，将讨论社工与案主之间的关系。最后，本章将解释反压迫实践，并对整本书的布局设计进行简要说明。

理论与模式的区别

“理论”与“模式”的概念既是独立的又是相互联系的。作为独立的概念，理论是指对于在特定情况下会发生和可能发生的事情的假设、想象

或预测。而模式是指社工在介入案主时所使用的方法。简言之，理论是指你对于特定情境的看法以及根据特定情境所推测出可能发生的事情，而模式是指鉴于特定情境的想法和推测所做出的介入。理论可以帮助我们预测或描述特定的现象，而模式可以明确在面对这些特定现象时该做些什么。表 1-1 列出了理论和模式的同义词，可以帮助我们进一步理解两个概念之间的区别。“模式”这一术语经常被拿来与“方法”“干预”或“实践”互换。这些与模式相近的术语都意味着行动，也就是社工所做的或实施的具体行动。

表 1-1 理论和模式的同义词

理论 (theory)	模式 (method)
假设 (hypothesis)	手段 (means)
前提 (premise)	方式 (way)
假定 (presumption)	过程 (process)
推测 (conjecture)	体系 (system)
推断 (speculation)	设计 (scheme)
设想 (assumption)	技术 (technique)
猜测 (guess)	模式 (mode)

作为相互联系的概念，理论通常告知社工在特定的情境下应该使用哪种模式进行介入。理论帮助社工理解各种情境、困难、行为和经历，模式则指导社工如何应对这些特定的情境，如图 1-1 所示。例如，改变阶段理论（通常被描述为五阶段模型）明确指出个体的行为改变需要经过不同的阶段，并且在这一改变维持之前会在这些阶段之间

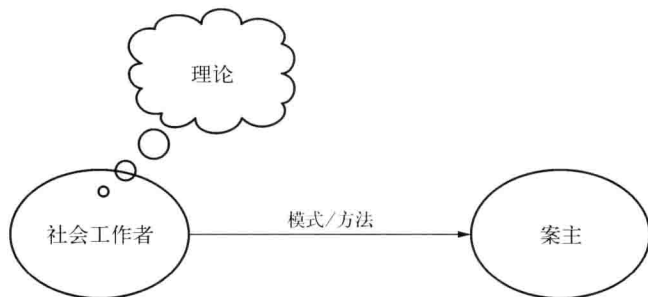


图 1-1 理论指导实践

反复循环。因此，当介入案主行为改变时，社工需要利用改变理论的阶段模式评估当前案主所处的阶段，从而决定对案主采用何种模式类型或技巧。如果案主在意向阶段，也就是他（她）对于是否改变而陷入矛盾中，这时社工需要利用诸如“决策平衡”或者“度量”致力于解决想要改变而又摇摆不定的状态。在这种情境中，社工利用改变阶段理论评估案主行为改变所处的阶段，根据评估，实施具体的技巧和介入（模式）以达到行为改变的目标。所以，作为相互联系的概念，理论引导实务。

除了理论和模式这两个术语，社工还经常混淆以下几个术语：视角、模型、方法、干预和实务。如前所述，模式经常被拿来与方法、干预或实务互换。视角与理论稍微有所不同的是，视角不一定是预测或描述现象，更多的是描述如何看待或者理解特定情境的框架或方法。Saleebey（2009：15）将视角定义为“至少它是一个立场，看待和理解经历的某些方面的方法。通过它，我们能够有选择地关注与欣赏。它为我们提供了态度亦或倾向——如何对待由文字和原则构建的世界”。模型指用逻辑关系或者图形描绘的理论或模式，用来解释某件事是如何发生的。当你阅读这本书时，你会发现多个术语会被用来描述每个章节的主题。例如，社会建构经常被当作一种理论，试图解释或描述特定的现象，但当它影响社工看待和理解特定经历时，也可以被认为是一种视角。社工也可以将社会建构的多个方面融入他们的干预中，例如，采用好奇的立场，这样可以使社会建构变成一种模式。其他主题的定义相对而言更为清晰，例如，人本中心理论所创造的动机式访谈法；阶段改变理论（经常被描绘为可见的模型）、危机理论所衍生的危机干预模式。一些常用的术语和他们的解释如表 1-2 所示。

表 1-2 常用术语

术语	定义
理论	描述、解释或预测特定现象
模式	针对特定现象制定应对方法
视角	看待和理解特定经验的方法；基于文字和原则
模型	逻辑化或图形化的理论和模式

社会工作理论的功能

为什么社工在实务中应该利用理论？理论帮助社工理解、解释或弄明白情境和行为，同时洞察过去已经发生了什么或者未来可能发生什么。例如，社工遇到这样一个案例：小孩在年幼时被寄养，后又被多次调换寄养家庭，Bowlby(1979；1988)的依恋理论可以帮助社工作出这样的解释，小孩在寄养家庭的破坏性行为导致其不能与家长或者照顾者建立一个安全的联结。另一个例子涉及社会系统理论和生态视角的使用。社会系统理论和生态视角认为，个体与环境是相互独立的系统，但同时两者之间又是相互依存的，其中一个系统的改变会导致其他系统的改变。因此，当社工利用社会系统理论或生态视角时，他们会会对个体以及个体所在的环境进行评估，以此决定哪些系统需要介入。这些例子说明，理论指导实务，即理论为社工提供了解释案主行为和他们情境的基础，并且可以知晓当某种模式和方法被应用时可能发生什么。

社工具有专业和伦理的责任，有义务根据可信任的理论模式和符合社工的价值观来观察、评估、互动和介入案主及其环境。相反，根据社工的直觉或假设所做出的观察、评估、互动和介入都可能将案主置于伤害的风险中。这并不能说常识不存在，而只是常识需要以理论模式在先前的经历上成功运用为基础，所以，在未来发生相似情境时才能提供预知的作用。常识并不是暗指理论模式运用的缺乏，而是指在理论模式已经成功使用的过去经历基础之上作出更为快速和准确的反应。

社会工作实务中所采用的理论与模式是基于定量研究和质性研究而来的，因此趋于可信及有效。社工应该对实务中所运用的理论与模式进行严格的预估、评估和反省，总结哪些是适用的，哪些是无效的，在未来的情境中哪些需要修改、调整或可应用。这一过程可以使社工采用对目前案主和情境最适合和最有效的理论与模式。Payne等(2009：3)指出：“批判性的反思可以在回顾不同视角和选择之后带来最佳方案。”

批判性反思实践要求社工对社会工作实务既有反思性又有批判性。社工可以通过自问以下问题来进行反思(Adams, 2009：234)：

- * 发生了什么？
- * 与之前的经历相比，有何相似或差别？
- * 我是怎么做的？
- * 我做得怎样？
- * 我可以在哪些地方处理得更好？
- * 我可以在哪些地方处理得不一样？

前三个问题帮助社工反思情境，即发生了什么，后三个问题使社工聚焦于经历，即学到了什么，在未来的实务中哪些地方需要调整和修改。

练习题 在实务中融合理论与模式

根据个人体验或实务经历，讨论以下问题：

1. 你在实务中曾经使用过的一个模式是什么？
2. 是什么理论指导这一模式？
3. 阐述你使用这一理论和模式的合理性。
4. 在当时的情境中，使用这一理论和模式是否合适，并请加以解释。

理论与模式：实务中的选择

社工如何开始确定什么理论或模式可以在实务中使用？对于实务中常用的和成熟的理论与模式有足够的熟悉和理解时，社工就可以变得有见识和有效。一旦这样的知识储备形成，社工就可以预估情境，决定哪一种理论模式或者多种理论模式的结合是最适合案主、情境与社工的。通常社会会偏爱特定的理论或框架，尤其是那些与他们或机构所在地的习俗相符合的理论。例如，一个药物和酒精滥用的治疗中心会推荐动机式访谈法介入成瘾的案主，而一个进食障碍治疗诊所会推荐使用认知行为理论来改变案主的饮食习惯。这两种模式在行为改变中都被证明是有效的。关键是保证社工所采用的理论模式对于当下的案主与情境是合适且有效的。如果这一理论模式无效，那么社工也不该继续尝试，而应该选择更为合适的理论模式来满足案主的需求。

在理论与实务相结合时，社工有一系列的选择。社工可以使用单一的

理论和模式，或者采用折中主义。折中主义是指社工可以在实务中选择不同的理论和模式，结合所有的理论模式或将不同理论模式的各个方面融合起来。例如，一些社工和机构会专用一种模式，如寻解治疗、动机式访谈法或认知行为治疗；另一些社工和机构会根据案主所在的情境和最终的目标，融合许多的理论和模式。具体而言就是为了达成一个或多个目标，社工可能开始时采用部分的人本治疗，而后渐渐地转向任务中心治疗，最后使用部分认知行为治疗。理论与模式的选择必须依赖于案主以及当下的情境，当然也包括社工的知识储备。这里还需要重申一点，如果理论或模式对于案主是无效的，或者案主本身抗拒使用这一理论模式，那么社工就应该放弃这样的选择，转而重新评估案主及其所处的情境，调整理论模式，以便符合案主需求，从而共同达成目标。

社会工作实务中的理论与模式：心理社会理论的介绍

理论与模式在社会工作实务中占有一席之地。当前社会工作理论和实务的基础是心理社会理论。现代社会工作理论学者指出了将人与社会环境相联系的重要性(Hutchison, 2008)，社会工作认为人与环境是相互依存的。个人发展与社会变迁是环境的产物，同时个人有能力影响或改变他们所处的环境(Kondrat, 2002)。心理社会理论为社工理解其他理论提供了背景，并为现代社会工作理论奠定了基础。

心理社会理论源自于精神分析和心理动力的个案，对社会工作有着重要影响。心理社会理论作为社会工作发展初期最清晰的理论，至今继续影响着社会工作(Kenny & Kenny, 2000)。心理社会理论的产生源自于史密斯大学的 Frank Hankins(1931)和 Mary Richmond 的著作成果。Mary Richmond 先后发表著作《社会诊断》(*Social Diagnosis*, 1917)和《何谓社会个案工作》(*What Is Social Casework*, 1922)。他们都强调要从心理和社会两个层面来解释人类。Florence Hollis(1958; 1972)一直被视为心理社会理论的先驱，她曾提出将人与环境联系起来看待的必要性。Hollis 在个案中借鉴弗洛伊德的精神分析

概念解释了个体层面，同时又借鉴社会系统理论的假设解释环境层面(Howe, 2009)。心理社会理论的出现为社会工作实务强调了：“人是生理机能、重要人际关系、生活经验和社会、文化以及现有活动参与度这四种因素互动的产物。”(Turner, 1978: 2)。从精神分析和心理动力学者的著作中，发现许多社会工作实务都以心理社会理论为基础(Woods & Robinson, 1996)。最为重要的是社工意识到需要将个体与环境联系起来考量。

心理社会理论在实务中为社工提供了基础。这一理论强调对个体进行全方位的评估：心理过程、人际关系、所处的环境、已有资源和需要的资源。心理社会理论的基本观点在其他理论中也随处可见，如社会系统理论、生态视角、女性主义理论、增权理论、反压迫主义、优势视角、任务中心理论、危机干预和认知行为治疗。因此，在阅读本书其他具体理论与模式之前，对该理论及其概念有所理解是非常有必要的。

Coulshed 和 Orme(2006: 109)认为，“心理社会理论强调我们不应该仅仅因为困难或者不相容就轻率地放弃。尝试弄明白人的行为和感受是如何产生的，这意味着可以避免浪费时间或者减小放弃的可能性”。在实务中采用一般的心理社会理论时，我们强调建立和聚焦社工与案主关系的必要性，并且需要意识到心理动力理论和心理社会理论的部分基本观点可能会妨碍社工与案主之间的关系和处境。

• • • 社工与案主的关系

社工与案主的关系是社会工作干预是否有效的关键因素，同时也是社会工作不可忽视的方面。聚焦案主的优势和能力(Saleebey, 2009)以及展现专业能力(Woods & Robinson, 1996)会迈向积极的社工和案主关系。称职的社工必须知晓不同的社会工作理论和模式及其在不同案主和不同情境下的运用。

Carl Rogers(1957)指出积极的社工与案主关系在初期需要三个治疗条件：① 真诚，对案主亲切且关心；② 富有同理心，尝试理解案主的经历和感知；③ 社工对案主抱有无条件的关怀和不批判的态度。如第七章中所说，这三个条件会使得案主感觉舒服、被接纳且更有能力做出必要的改变。

关系发展的程度与理论模式是否显著地运用是相一致的。Payne(2005)指出社工与案主的关系中的四大组成部分，从而将这一专业关系与其他区分开

了。这四大组成部分如下所述：① 案主需求为导向，即需求与目标是案主自己定义的，不是由社工代为决定；② 中立且有原则的社工，不受情感和自我价值观影响；③ 专业价值导向，社工坚持专业的价值观和伦理守则，不盲目听从社会价值观；④ 具有反思的实务者，能够知晓过去经验及其对未来行为的影响。

为了促进与案主之间的积极关系，社工需要熟悉弗洛伊德早期精神分析论的观点：移情与反移情。这些观点帮助我们了解无意识对于人格、行为和功能的影响，从而发展积极的治疗关系(Turner, 2009)。潜意识同时影响案主与社工，所以社工应该认识到潜意识对于他们以及案主在发展积极的治疗关系方面有重要的影响。

移情是指“案主把对过去某个重要他人的情感、印象和经验投射到社工身上。投射的目的是自我防御，通常是为了避免之前情感和经验所带来的影响”。(Preston-Shoot & Agass, 1990: 34)。移情发生在案主过去的经验被唤醒时，这时案主会把所触发的情感、想法和行为通过与过去一样或者加以修改的方式投射给社工。移情的情感、想法和行为可能是正面的，也可能是负面的(Kenny & Kenny, 2000)。例如，如果案主过去一直被当作不能独立完成任何事情的人来对待的话，案主会把社工当作一个会照顾他并帮助他完成一切的救世主。而相反的例子则是如果案主过去一直被帮助他的人伤害和控制，那么他会推测社工是不是也要控制或伤害他。案主会用保护或怀疑的态度回应社工，认为社工会伤害或控制他。就像举例所呈现的那样，治疗关系会受到挑战，导致社工面对案主的移情时会感到有压力。这时，社工会开始觉得自己努力尝试帮助的案主是抗拒的、充满敌意的、苛责的甚至是不识抬举的(Preston-Shoot & Agass, 1990)，或者案主会过分理想化和依赖社工(Kenny & Kenny, 2000)。

反移情是指“社工能够辨识案主不同类型的潜意识，并且能体会他们的意思。社工不仅被诱导去体验这一情感，并且能扮演特定角色”(Preston-Shoot & Agass, 1990: 42)。在这样的情境下，案主对社工的潜意识产生了影响，诱发情感、想法和行为，同样社工也会将其想法传递给案主。例如，社工可能扮演一个父母或者照顾者的角色，而不是一个与案主共同协作的角色。另一个例子就是社工面对一个并未准备好改变行为的案主，扮演着惩罚者或是权威者的角色。社工的潜意识可能受到他(她)的个人经验、历史，甚至是过去与其他案主经历的影响。反移情的影响可以通过自我检查、反思和经验监督得到发现和最小化(Preston-Shoot & Agass,